



Southgobi Sands LLC is selected as a TOP outstanding employer

It is pleasure to announce that Southgobi Sands LLC is awarded the Mongolian Outstanding Employers Award of the Year, which ranked in the third of the TOP 5 Outstanding Employers and received a certificate of appreciation and a crystal trophy.

150 employers, who has had no redundancy and dismissal; honorably fulfilled its duties under the Mongolian laws and regulations regarding social insurance, ensured the social guarantee of its employees and paying social insurance fee on time, and made valuable contribution towards social insurance fund; and ZERO injury for the last three years, were selected as the outstanding employers and received the certificate of appreciation, within the framework of “2017 is the year to support employers and the insured”, announced by the Mongolian Government.

Southgobi Sands LLC is selected by the TOP 5 from those 150 Outstanding Employers among over 43,9 thousand social insurance payer-entities. The company has contributed in total of MNT17.3 billion to social insurance fund since its establishment until the beginning of 2017.

Southgobi Sands LLC, as an award recipient, will receive 10% reduction on social insurance fee from 2018.



南戈壁沙洲有限责任公司被评为卓越雇主企业

在此非常荣幸地通知南戈壁沙洲有限责任公司被评为蒙古国三家最佳雇主企业之一，荣获五家卓越企业奖及荣誉证书和水晶奖杯。

今日，在蒙古国政府所开展的【支持雇主和投保者年】活动框架内，劳动与社会保障部评选出 150 家最佳企业并授予感谢状，以表彰它们未有辞退或裁减人员，尽职尽责履行社保法规定的义务，特别关注其员工社会保障问题，一直以来如期缴纳社保费，对国家社会保险基金收入的筹集做出了重要贡献，同时近三年未有产生任何生产事故。蒙古国目前有 4.39 万家雇主缴纳社保费，其中南戈壁沙洲有限责任公司成为了五家卓越雇主企业之一。南戈壁沙洲有限责任公司自成立以来，截止至 2017 年累计缴纳的社保费总额 173 亿蒙图。

南戈壁沙洲有限责任公司成为卓越雇主奖获得者，自 2018 年起可享受 10% 的社保费优惠。

САУСГОБИ СЭНДС ХХК

Шилдгийн шилдэг ажил олгогч компаниар шалгарлаа.

Саусгоби сэндс компани Монгол Улсын “Шилдэг ажил олгогч аж ахуйн нэгж” байгууллагын эхний гуравт шалгарч, Шилдгийн Шилдэг таван байгууллагын шагнал болох талархал, болор цомоор шагнуулсныг дүүлгахад таатай байна.

Монгол Улсын Засгийн газраас зарласан “Ажил олгогч, даатгуулагчдаа дэмжих жил”-ийн хүрээнд Хөдөлмөр, нийгмийн хамгааллын яам ажилчидаа цомхотгож халаагүй, нийгмийн даатгалын хууль тогтоомжийн хүрээнд хүлээсэн үүргээ нэр төртэй биелүүлэн, ажилтан, албан хаагчдынхаа нийгмийн баталгааг хангахад онцгойлон анхаарч, нийгмийн даатгалыг цаг тухайд нь төлж ирсэн, улсын нийгмийн даатгалын сангийн орлого бүрдүүлэлтэд үнэтэй хувь нэмэр оруулж буй, түүнчлэн сүүлийн гурван жилийн хугацаанд үйлдвэрлэлийн ямар нэг осол эндэгдэл гаргаагүй шилдэг 150 байгууллагыг өнөөдөр шалгаруулан, өнөөдөр талархал гардуулав. Нийгмийн даатгал төлдөг 43,9 мянган ажил олгогч байгууллагаас ийнхүү Саусгоби сэндс компани эхний ТОП таван шилдэг ажил олгогч байгууллагын нэг боллоо. Саусгоби сэндс компани байгуулагдсан цагаасаа хойш 2017 он хүртэлх хугацаанд нийгмийн даатгалын санд нийт 17,3 тэрбум төгрөг төвлөрүүлжээ.

Шилдэг ажил олгогч байгууллага шагнал хүртсэн Саусгоби сэндс компани 2018 оноос 10 хувийн шимтгэлийн хөнгөлөлт эдлэхээр болсон байна.

About SouthGobi

SouthGobi Resources Ltd. (“SouthGobi” or the “Company”), is listed on the Toronto Stock Exchange and Hong Kong Stock Exchange, owns and operates its flagship Ovoot Tolgoi coal mine in Mongolia. It also holds the mining licences of its other metallurgical and thermal coal deposits in South Gobi Region of Mongolia. SouthGobi produces and sells coal to customers in China.

南戈壁资源简介

南戈壁资源有限公司(「南戈壁」或「本公司」)于多伦多证券交易所及香港证券交易所上市，拥有及经营其位于蒙古的敖包特陶勒盖煤矿。其亦持有若干位于蒙古南戈壁区的炼焦煤及动力煤矿藏的开采许可证。南戈壁生产及销售煤炭予中国客户。

Contact 联络资讯：

Media Relations 媒体关系

Khand Bataasuren

Tel 电话：+852 2156 7011

Email 电邮：khand.bataasuren@southgobi.com